

Große Beschwerdekammer

Geschäftsverteilungsplan der Großen Beschwerde- kammer für das Jahr 2013

Die Große Beschwerdekammer,

gestützt auf Regel 13 Absatz 1 der
Ausführungsordnung zum
Europäischen Patentübereinkommen

und auf Artikel 2 Absatz 1 der
Verfahrensordnung der Großen
Beschwerdekammer,

beschließt nachfolgende
Änderung des Geschäfts-
verteilungsplans vom
14. Dezember 2012, in der Fassung
des Änderungsbeschlusses vom
1. April 2013:

Mit Wirkung vom 1. November 2013:

I.
Artikel 1 Absatz 1
erhält folgende Fassung:

(1) Interne Mitglieder der Großen
Beschwerdekammer
(Artikel 11 (3) EPÜ) sind:

Vorsitzender:
Wim van der Eijk

Rechtskundige Mitglieder:
Ingo Beckedorf
Eugène Dufrasne
Kevin Garnett
Brigitte Günzel
Richard Menapace
Rainer Moufang
Christopher Rennie-Smith
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel
Gérard Weiss.

Technisch vorgebildete Mitglieder:
Gianni Assi
Bernhard Czech
Albert de Vries
Franz Edlinger
Gunnar Eliasson
Pascal Gryczka
Michael Harrison
André Klein
Ulrich Krause
Thomas Kriner
Albert Lindner

Enlarged Board of Appeal

Business distribution scheme of the Enlarged Board of Appeal for the year 2013

The Enlarged Board of Appeal,

having regard to Rule 13,
paragraph 1, of the Implementing
Regulations to the European Patent
Convention,

and to Article 2, paragraph 1, of the
Rules of Procedure of the Enlarged
Board of Appeal,

hereby decides the following
amendments to the business
distribution scheme of
14 December 2012, as amended on
1 April 2013:

With effect from 1 November 2013:

I.
Article 1, paragraph 1
will have the version below:

(1) The internal members of the
Enlarged Board of Appeal
(Article 11(3) EPC) are:

Chairman:
Wim van der Eijk

Legally qualified members:
Ingo Beckedorf
Eugène Dufrasne
Kevin Garnett
Brigitte Günzel
Richard Menapace
Rainer Moufang
Christopher Rennie-Smith
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel
Gérard Weiss.

Technically qualified members:
Gianni Assi
Bernhard Czech
Albert de Vries
Franz Edlinger
Gunnar Eliasson
Pascal Gryczka
Michael Harrison
André Klein
Ulrich Krause
Thomas Kriner
Albert Lindner

Grande Chambre de recours

Plan de répartition des affaires de la Grande Chambre de recours pour l'année 2013

La Grande Chambre de recours

vu la règle 13, paragraphe 1 du
règlement d'exécution de la Convention
sur le brevet européen,

et l'article 2, paragraphe 1 du
règlement de procédure de la Grande
Chambre de recours,

arrête comme suit la modification du
plan de répartition des affaires du
14 décembre 2012, modifié le
1 avril 2013 :

Avec effet à compter du
1^{er} novembre 2013 :

I.
L'article 1, paragraphe 1
deviendra :

(1) Les membres internes de la Grande
Chambre de recours
(article 11(3) CBE) sont :

Président :
Wim van der Eijk

Membres juristes :
Ingo Beckedorf
Eugène Dufrasne
Kevin Garnett
Brigitte Günzel
Richard Menapace
Rainer Moufang
Christopher Rennie-Smith
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel
Gérard Weiss.

Membres techniciens :
Gianni Assi
Bernhard Czech
Albert de Vries
Franz Edlinger
Gunnar Eliasson
Pascal Gryczka
Michael Harrison
André Klein
Ulrich Krause
Thomas Kriner
Albert Lindner

Hugo Meinders
Ulrich Oswald
Michael Poock
Giovanni Pricolo
Gaston Rathes
Dai Rees
Joseph Riolo
Andrea Ritzka
Marco Ruggiu
Werner Sieber
Bianca ter Laan
Fred van der Voort
Stefan Wibergh
Manfred Wieser.

II.
Artikel 2 Absatz 1
erhält folgende Fassung:

(1) Die Große Beschwerdekammer beschließt in der Besetzung mit sieben Mitgliedern, von denen nicht mehr als zwei dieselbe Nationalität haben dürfen.

a) Ihre ständigen Mitglieder sind:

Vorsitzender:
Wim van der Eijk

Rechtskundige Mitglieder:
Brigitte Günzel
Christopher Rennie-Smith
Richard Menapace
Gérard Weiss

Technisch vorgebildete Mitglieder:
Ulrich Oswald
André Klein

b) gegebenenfalls ersetzt durch folgende Vertreter:

Rechtskundige Mitglieder:
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel
Kevin Garnett
Ingo Beckedorf
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang

Technisch vorgebildete Mitglieder:
Thomas Kriner
Ulrich Krause
Hugo Meinders
Franz Edlinger
Marco Ruggiu
Gaston Rathes
Dai Rees
Gunnar Eliasson
Stefan Wibergh
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Bianca ter Laan
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Poock

Hugo Meinders
Ulrich Oswald
Michael Poock
Giovanni Pricolo
Gaston Rathes
Dai Rees
Joseph Riolo
Andrea Ritzka
Marco Ruggiu
Werner Sieber
Bianca ter Laan
Fred van der Voort
Stefan Wibergh
Manfred Wieser.

II.
Article 2, paragraph 1
will have the version below:

(1) Decisions shall be taken by an Enlarged Board of Appeal consisting of seven members, of whom no more than two may have the same nationality.

(a) The regular members shall be:

Chairman:
Wim van der Eijk

Legally qualified members:
Brigitte Günzel
Christopher Rennie-Smith
Richard Menapace
Gérard Weiss

Technically qualified members:
Ulrich Oswald
André Klein

(b) replaced as necessary by the following alternates:

Legally qualified members:
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel
Kevin Garnett
Ingo Beckedorf
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang

Technically qualified members:
Thomas Kriner
Ulrich Krause
Hugo Meinders
Franz Edlinger
Marco Ruggiu
Gaston Rathes
Dai Rees
Gunnar Eliasson
Stefan Wibergh
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Bianca ter Laan
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Poock

Hugo Meinders
Ulrich Oswald
Michael Poock
Giovanni Pricolo
Gaston Rathes
Dai Rees
Joseph Riolo
Andrea Ritzka
Marco Ruggiu
Werner Sieber
Bianca ter Laan
Fred van der Voort
Stefan Wibergh
Manfred Wieser.

II.
L'article 2, paragraphe 1
deviendra :

(1) Les décisions de la Grande Chambre de recours sont rendues dans une formation de sept membres parmi lesquels pas plus de deux peuvent avoir la même nationalité.

a) Ses membres titulaires sont :

Président :
Wim van der Eijk

Membres juristes :
Brigitte Günzel
Christopher Rennie-Smith
Richard Menapace
Gérard Weiss

Membres techniciens :
Ulrich Oswald
André Klein

b) éventuellement remplacés par les membres suppléants suivants :

Membres juristes :
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel
Kevin Garnett
Ingo Beckedorf
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang

Membres techniciens :
Thomas Kriner
Ulrich Krause
Hugo Meinders
Franz Edlinger
Marco Ruggiu
Gaston Rathes
Dai Rees
Gunnar Eliasson
Stefan Wibergh
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Bianca ter Laan
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Poock

Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort.

Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort.

Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort.

III.
Artikel 5
erhält folgende Fassung:

III.
Article 5
will have the version below:

III.
L'article 5
deviendra :

Artikel 5
Zusammensetzung der Großen
Beschwerdekammer in Verfahren
nach Artikel 112a EPÜ

Article 5
Composition of the Enlarged Board
of Appeal in proceedings under
Article 112a EPC

Article 5
Composition de la Grande Chambre
de recours dans la procédure au
titre de l'article 112bis CBE

Die Große Beschwerdekammer
beschließt in der Besetzung mit drei
oder fünf Mitgliedern.

Decisions shall be taken by an
Enlarged Board consisting of three or
five members.

La Grande Chambre rend une décision
dans une formation de trois ou cinq
membres.

Vorsitzender:
Wim van der Eijk

Chairman:
Wim van der Eijk

Président :
Wim van der Eijk

Rechtskundige Mitglieder:
Brigitte Günzel
Christopher Rennie-Smith
Richard Menapace
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel
Kevin Garnett
Gérard Weiss
Ingo Bechedorf
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang

Legally qualified members:
Brigitte Günzel
Christopher Rennie-Smith
Richard Menapace
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel
Kevin Garnett
Gérard Weiss
Ingo Bechedorf
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang

Membres juristes :
Brigitte Günzel
Christopher Rennie-Smith
Richard Menapace
Marie-Bernadette Tardo-Dino
Martin Vogel
Kevin Garnett
Gérard Weiss
Ingo Bechedorf
Eugène Dufrasne
Rainer Moufang

Technisch vorgebildete Mitglieder:
Ulrich Oswald
André Klein
Thomas Kriner
Ulrich Krause
Hugo Meinders
Franz Edlinger
Marco Ruggiu
Gaston Rathes
Dai Rees
Gunnar Eliasson
Stefan Wibergh
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Bianca ter Laan
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Pooock
Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort.

Technically qualified members:
Ulrich Oswald
André Klein
Thomas Kriner
Ulrich Krause
Hugo Meinders
Franz Edlinger
Marco Ruggiu
Gaston Rathes
Dai Rees
Gunnar Eliasson
Stefan Wibergh
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Bianca ter Laan
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Pooock
Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort.

Membres techniciens :
Ulrich Oswald
André Klein
Thomas Kriner
Ulrich Krause
Hugo Meinders
Franz Edlinger
Marco Ruggiu
Gaston Rathes
Dai Rees
Gunnar Eliasson
Stefan Wibergh
Werner Sieber
Andrea Ritzka
Pascal Gryczka
Giovanni Pricolo
Joseph Riolo
Manfred Wieser
Bianca ter Laan
Michael Harrison
Gianni Assi
Michael Pooock
Albert de Vries
Albert Lindner
Bernhard Czech
Fred van der Voort.

Geschehen zu München am
15. Oktober 2013

Done at Munich on
15 October 2013

Fait à Munich, le
15 octobre 2013

Für die Große Beschwerdekammer
Der Vorsitzende

For the Enlarged Board of Appeal
The Chairman

Pour la Grande Chambre de recours
Le Président



W. van der Eijk